

文書ノ出所竝ニ成立ニ關スル證明書

自分、林 鏞 ハ外務省文書課長ノ職ニ居ル者ナル處、茲ニ添付セラレタル日本語ニ依テ書カレ二十四頁ヨリ成ル書類ハ外務省ノ保管ニ依ル公文書タル昭和二十年七月十二日ヨリ同年八月八日ニ至ル間、東郷外務大臣ト在莫斯科佐藤大使間ニ收受セラレタル電報（佐藤大使宛電報第八九三號、第八九八號、第九三一號及第九三二號、東郷外務大臣宛電一三八五號、第一四一七號、第一四四九號、第一四五〇號、第一四八四號及第一五三〇號）ノ正確ニシテ眞實ナル寫ナルコトヲ證明ス

昭和二十二年五月九日

於東京

林

鏞

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同日於同所

立會人 佐藤 武 五郎

IV-III

14/5 - 1330

Defense Documents Nos. 1465 to 1474 incl.

C E R T I F I C A T E

Statement of Source and Authenticity

I, Hayashi Kaoru, Chief of the Archives Section of the Japanese Foreign Ministry, hereby certify that the document hereto attached in Japanese, consisting of 24 pages, is an exact and true copy of an official document of the Japanese Foreign Ministry, consisting of telegrams interchanged between Foreign Minister Tōgō and Ambassador Satō at Moscow during the period from 12 July 1945 to 8 August 1945 (telegrams addressed to Ambassador Satō, Nos. 893, 898, 931 and 932; telegrams addressed to Foreign Minister Tōgō, Nos. 1385, 1417, 1449, 1450, 1484 and 1530).

Certified at Tokyo,
on this 9th day of May, 1947

Hayash Kaoru (Signed)

Witness: Satō Takegoro (Signed)

Def. Doc. No. 1465

Telegram No. 893

To Ambassador Satō at Moscow

(Urgent, office-chief cipher)

12 July 1945, 20:50

With reference to my telegram No. 891, et al.

Having received no report on your interview with Molotov, I feel like one marching out troops without sufficient reconnaissance, but it is considered proper to convey to the Soviet Union, prior to the commencement of the Three-Power Conference, the Imperial wish to end the war. I hope that you will make explanation to the following effect directly to Molotov:

"His Majesty the Emperor of Japan, being solicitous over the increasing calamity and damage of the war to the belligerent countries, desires that the war should promptly be brought to an end. Nevertheless, so long as Britain and the United States adhere to the demand for Japan's unconditional surrender in the Greater East Asia War, there is no other way for Japan but to fight through the war at all hazards for the honor and existence of the country. It is much against our will to shed more blood of belligerent nations for that reason. His Majesty hopes to restore peace as soon as possible for the sake of the happiness of mankind."

The above Imperial wishes are rooted, not only in His Majesty's benevolence to his subjects, but in his hearty desire for the happiness of mankind, and he intends to dispatch Prince Konoe Fumimaro as special envoy to the Soviet Union, bearing his personal letter. You are directed, therefore, to convey this to Molotov, and promptly obtain from the Soviet Government admission into that country for the special envoy and his suite. (The list of members of the special envoy's suite will be cabled later.) Further, though it is not possible for the special envoy to reach Moscow before the Russian authorities leave there for the Three-Power Conference, arrangements must be made so that the special envoy may meet them as soon as they return to Moscow. It is desired, therefore, that the special envoy and his suite make the trip by plane. You will request the Soviet Government to send an aeroplane for them as far as Manchouli or Tsitsihar.

Translation Certificate

I, Nishi Haruhiko, of the Defense, hereby certify that I am conversant with the English and Japanese languages, and that the foregoing is, to the best of my knowledge and belief, a correct translation of the original document.

H. Nishi

Tokyo
3 May 1947